

美国儿童图书作家协会“金风筝奖”得主力作
全球 1200 万名儿童火热竞读

THE
SECRETS
OF
DROON

地下王国历险

14

女王的银马车·神秘的阴影脸

【美】托尼·阿博特 / 著 牛秀芳 时艳娟 / 译

12 位知名儿童文学作家、评论家联合推荐

★ 给予就是得到，付出就是收获 ★

云南出版集团公司
晨光出版社

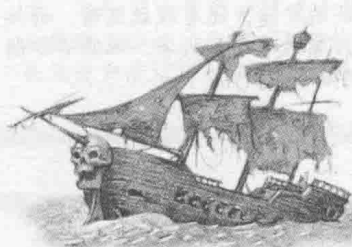


地下王国历险

14

女王的银马车·神秘的阴影脸

【美】托尼·阿博特 / 著 牛秀芳 时艳娟 / 译



云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目(CIP)数据

女王的银马车·神秘的阴影脸 / (美) 托尼·阿博特著; (美) 蒂姆·杰塞尔, (美) 戴维·梅里尔绘; 牛秀芳, 时艳娟译. —昆明: 晨光出版社, 2016.7
(地下王国历险)
ISBN 978-7-5414-8314-1

I. ①女… II. ①托… ②蒂… ③戴… ④牛… ⑤时… III. ①儿童文学—中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第157645号

THE SECRETS OF DROON: THE CHARIOT OF QUEEN ZARA

Text copyright © 2006 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2006 by Scholastic Inc.

THE SECRETS OF DROON: IN THE SHADOW OF GOLL

Text copyright © 2006 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2006 by Scholastic Inc.

All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY10012, USA

著作权合同登记号 图字: 23-2012-087号

地下王国历险

女王的银马车·神秘的阴影脸

作者 【美】托尼·阿博特
绘 【美】蒂姆·杰塞尔
【美】戴维·梅里尔
译者 牛秀芳 时艳娟
项目策划 禹田文化
版权联系 杨娜

责任编辑 王林艺 付凤云
项目编辑 李想
封面设计 大娟
版式设计 秦川
内文设计 王彦洁

出版 云南出版集团公司 晨光出版社
地址 昆明市环城西路 609 号
邮编 650034
发行电话 (010) 88356856 88356858
印刷 北京市通州兴龙印刷厂
经销 各地新华书店
版次 2016 年 7 月第 1 版 第 1 次印刷
开本 145 毫米 × 210 毫米 32 开
书号 ISBN 978-7-5414-8314-1
印张 6
字数 96 千字
定价 16.00 元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和销售部门(010-88356856)联系退换。

目录
Contents

女王的 银马车

THE CHARIOT OF QUEEN ZARA

- 2 第一章 坠入火山谷
- 10 第二章 谁来吃水果
- 18 第三章 博鲁德的新主人
- 29 第四章 空中的老朋友
- 38 第五章 钻进罐子里
- 46 第六章 邪恶的精灵
- 54 第七章 看不见的门
- 64 第八章 破除魔咒
- 71 第九章 尼尔的战争艺术
- 78 第十章 第一鸽之精灵

目录
Contents

神秘的 阴影脸

IN THE SHADOW OF GOLD

- 90 第一章 精灵魔法练习
101 第二章 叫他“阴影脸”
110 第三章 速骨尸舰队
122 第四章 造访帝王寇
130 第五章 海盗之王
137 第六章 寇之角海战
144 第七章 再登蛇岛
152 第八章 一半和另一半
162 第九章 斯巴魔回来了
168 第十章 永远有希望

THE
SECRETS
OF DROON

女王的 银马车

THE CHARIOT OF QUEEN ZARA



地下王国历险

THE
SECRETS
OF DROON

第一章

Chapter One

坠入火山谷



埃里克·欣克尔望着下面熊熊燃烧的火山，发现自己下落得实在有点儿太快了。

“我们不是本该用飞的吗？”他说，“你说过你会带我们‘飞’下去的。”

“我知道。”他的朋友朱莉·鲁宾紧紧抓住他的手，试图减速。

“但是我们现在没有在飞，”埃里克叫道，他开始感觉到了火山的热气，“我们是在往下掉啊！”

“这我也知道！”朱莉大叫道。

埃里克和朱莉，还有他们的朋友尼尔·克罗格、吉雅公主、莱勒国王、瑞尔娜王后、拉木皮国王可汗和蜘蛛精灵麦克斯刚刚从卡里巴兹的洞口跳下来。那个地方位于地上世界的“影子世界”——与埃里克所在的地上真实世界只隔着一道魔法帷幕，因此被称为“影子世界”。这个洞的下方通往下面的世界，也就是神秘的多伦地下王国。现在他们正朝着充满魔法和冒险的多伦大陆一直掉下去——正是在这个神秘的地下王国里，朱莉学会了飞行，虽然现在看起来不太奏效。

“我们会摔死吗？”可汗紧紧抓住瑞尔娜王后和吉雅说道，“为什么我预感咱们都会摔得粉身碎骨？”

“有我在就不会！”麦克斯忙碌地一边织着蜘蛛网一边说。

埃里克可不希望摔下去。

几分钟前，他才发现那颗神秘的珍珠——名叫“珍珠海”的宝物是瑞尔娜王后手中能量巨大的月亮勋章的一部分。他们通过珍珠海了解到，失踪很久的老朋友——正义巫师盖伦现在被困在多伦月亮的远端，正等着他们前去支援。

埃里克发誓要和朋友们一起救出伟大的巫师盖伦。

当然，一切前提就是——现在绝对不能摔死，他们必须活着掉下去。

“我们就不能试着减速吗？”尼尔问。

“我正在努力！”朱莉一边奋力控制着身体，一边说道，“但是我以前从没带这么多人一起飞过！”

“我们现在已经坠入了黑暗之地，”瑞尔娜王后说，“记住，你的能量可能会起到反作用，也许我们可以帮上忙。吉雅——”

瑞尔娜王后和女儿一起将手对准地面，无数光束就像下雨一般从她们的手上射出。

然而他们下降得更快了。埃里克心里哀叹道，没错，全是魔法惹的祸。

自从他、朱莉和尼尔在他家地下室发现了那段通往多伦地下王国的魔法楼梯之后，他们就具有了各种魔法。例如，朱莉学会了飞行，过去她一直飞得很好。虽然尼尔还没有掌握任何魔法，但也曾经变成过几种不同的生物，比如……呃，甲虫什么的。

最让人赞叹的是，埃里克已经成了一个成熟的巫师！他可以从指尖射出银色火花，能看到未来，不用学就能读懂奇怪的古老语言。他甚至察觉到自己在卡里巴兹找到的那把奇怪的剑——扎拉制造的剑——正在保护着他，一切都那么不可思议。

但是，还有更古怪的事，他在家里找到了一颗神秘的、非同寻常的珍珠——珍珠海。就在他自己的家里！

但埃里克完全不明白是怎么回事。

确切地说，他几乎什么都不明白。

为什么是我？他想道。我是很认真地在想！为什么偏偏是我呢？

但是他向下望的时候，就意识到自己可能永远都不会明白了——除非他们能够成功地立即减速。

“埃里克，我们需要你的帮助！”吉雅喊道，她那一头长长的金发拂过她的脸颊，“朝空中射击，帮忙减速——”

但是当他也一起射出光束时，朋友们似乎下坠得更快了。

“不！”他叫道。

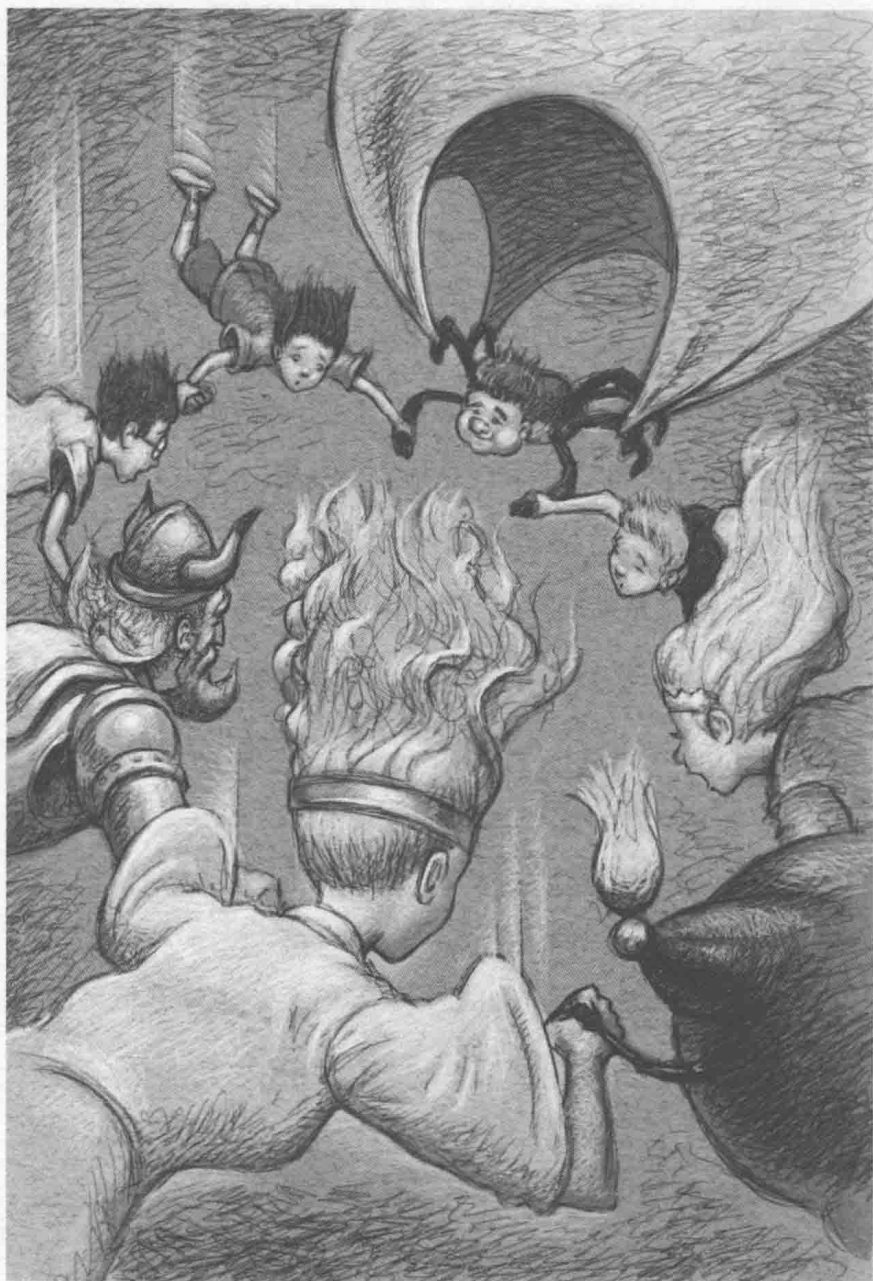
突然，呼！一面巨大的蛛网降落伞在他们上方鼓起，立刻减慢了大家下降的速度。八个朋友慢慢开始飘向地面。

“巫师的魔法也不过如此啊，嘿嘿！”麦克斯开玩笑说，“还是传统的蜘蛛丝能救命！”

“谢了，麦克斯。”莱勒国王轻轻地落到了大火山底部。

孩子们想起了一些往事——当他们第一次看到这座名为加纳的火山时，可怕的情景让他们不寒而栗。这座火山是

THE
SECRETS
OF DROON



曾经具有超强法力、无比邪恶的大魔头——斯巴魔的宫殿。

但是最近，斯巴魔变成了一个小男孩，让人不敢想象的是，他正在帮助孩子们对抗两个更为邪恶的敌人——怪兽的统治者帝王寇，以及寇的邪恶帮凶月亮龙桀斯翼。可是现在，斯巴魔又和怪兽们走在了一起。他说自己要试图深入敌人内部，以便打得他们措手不及。

这座火山宫殿在黑色大地上绵延数千平方英里，被烧焦的森林重重包围着。空气中烟雾弥漫，充满了邪恶恐怖的气息。同斯巴魔其他的巢穴一样，自从他变小之后就一直空置遗弃在这里——多伦的黑暗之地深处。

“这片黑暗之地总是能让我想起卡里巴兹和生活在那里的霍巴哈人。”尼尔仰头望了望他们刚刚离开的那个阴云密布的世界说道。

想到那些长得像青蛙的霍巴哈人，尼尔叹了口气。传说他们注定要在阴影之地游走，等待一位英雄引领他们寻找光明。“总有一天，”他说，“霍巴哈人的梦想会成真的。”

嘶！嘶！突然，三只长着火翅膀的蛇形怪兽飞到了远处的黑山上空，正朝他们这边快速俯冲而来。

“是飞翼蛇，”瑞尔娜王后说，“肯定是寇派来的探子。大家快躲起来，躲进火山里！”

“躲——进——火山？”尼尔夸张地叫道，“哦，天哪！”

八个朋友快速地爬过破碎的岩石堆，进入了通红的山底入口，正好赶在飞翼蛇看到他们之前潜入了火山。

火山内壁被烧得焦黑，一缕缕烟柱升入云霄，摇曳的火焰和熔岩发出的光照亮了天空。孩子们透过烟雾，辨认出一条阴森的、蜿蜒通向山体深处的隧道。

“这真是……非常不错的地方。”可汗喃喃说道。

但有哪里不太对。

加纳过去一直是尼恩斯的总部。尼恩斯，那群高大魁梧的红色猪头武士，是斯巴魔的忠实卫队。但是现在，大家看看周围，只见弯曲、破损的尼恩斯武器散落一地，地上还残留着破裂的盆盆罐罐和被匆忙遗弃的炉火。

莱勒国王和瑞尔娜王后看看对方。“尼恩斯可能被赶了出去，而现在占领这里的是寇的怪兽。”

嘶！嘶！飞翼蛇绕着火山嘶鸣，好像正在与谁对话。

当他们都走进火山之后，尼尔再次抱怨道：“我就觉得这个主意不太好。现在我们都被困在这里了。”

“只是困住，但至少还没被抓住。”朱莉说。

可汗突然皱起眉头。“别高兴得太早了。”他小声说道，“看那边——”

一个奇怪的阴影正在洞壁上滑动。他们这才意识到火山里还有其他生物，它正在另一个隧道中行走。这个生物——他们并不知道是什么——在身后的火焰照耀下——正在慢慢靠近，它的影子越来越大，并完全遮蔽了他们。

莱勒国王举起了法杖，埃里克从腰间抽出扎拉的宝剑，举在空中。

“手指瞄准，妈妈。”吉雅说道，她和瑞尔娜王后将手对准在墙上移动的一个大头。

“我的神呐，请让他离开吧。”尼尔小声祈求着。

第一个头旁边又出现了另一个头。

“请让他们离开吧！”尼尔再次祈求道。

“莫非有上百个！”朱莉喊道。

埃里克握着剑的手有些颤抖。“总而言之，”他说，“我想我宁愿从天上摔下来也——”

随之传来的是并非人类可以发出的尖啸声和急匆匆的脚步声，他们觉得有一整群怪兽正在朝自己冲来。

地下王国历险

THE
SECRETS
OF DROON

第二章

Chapter two

谁来吃水果



“啊！”麦克斯叫道，“啊！”

之后他突然停住了。“等等，这是什么？”

眼前出现的并不是一群怪兽，而仅仅是一只怪兽而已。它长着两个可爱的脑袋，体型很小，毛茸茸的，嘴里流着大量的口水。他们之前见过这只小怪兽。

“是肯姆啊！”埃里克放下剑说道，“斯巴魔的那只小狗！”

“过来，宝贝！”尼尔叫道。他弯下腰，小狗立刻朝他的怀中扑来。

“你是不是迷路了，肯姆？啊？”尼尔说道，“你是不是在

找主人？”

以前的肯姆尼尔大概不敢这样抱它——那时它是一只凶猛、邪恶的双头巨犬，当斯巴魔使用盘旋蝰蛇^[1]把自己意外变小的时候，肯姆也跟着一起变小，变成了一只可爱的双头小狗。

“对不起，小家伙，”朱莉说道，“但是斯巴魔没和我们一起。”

一提到它主人的名字，肯姆立刻叫了起来——“汪汪！”——它从尼尔的怀中跳出来，惊慌地跑开了。片刻之后，它又滚着一个像椰子那样的水果跑了回来。

吉雅眨眨眼。“这是我知道的那种水果吗？”

“是的，是当当果。”她妈妈说。

大家都不由自主地后退了好几步，因为他们都知道当当果是什么东西——一旦扒开当当果坚硬的外壳，就会闻到像垃圾堆混合着发霉的古老地窖的味道。当当果的味道恶臭无比，甚至比腐肉的味道还要难闻。

但是当当果也并非糟糕透顶，虽然它闻起来臭，但是吃起来却很香甜，更神奇的是，吃了它的人就能听懂动物的语言^[2]。

“汪汪！”肯姆喷着鼻息，用爪子滚动当当果。

[1] 见《地下王国历险》第十一册《雾岛》。

[2] 见《地下王国历险》第六册《黑暗王国复活》。

“不对，”埃里克突然说，“如果它不是在找斯巴魔呢？万一……肯姆，你是不是有斯巴魔的消息？”

“汪汪！”肯姆满怀期待地叫道。

“我想它是想让我们其中一个人吃掉当当果，然后和它交流。”莱勒国王又退了一步说道。

“我当然是不会吃了，”可汗退到国王身边说，“我的嗅觉实在太灵敏了。”

“我建议由尼尔来吃，”朱莉说，“他最爱吃东西。”

“是啊，”瑞尔娜王后也说道，“好主意。那么尼尔，你来吃？”

尼尔看了看朋友们。“我可不想吃。为什么选我？”

“肯姆喜欢你，是吧，小家伙？”麦克斯说道。

小狗点点头。“汪汪！汪汪！”

“啊哈，我也喜欢肯姆，”尼尔说，“但是我还没吃中午饭，如果倒了胃口，我妈妈会很生气，虽然这种事不经常发生。我爱吃食物是不假，可当当果并不是食物，它是……是……”

肯姆跳回到尼尔怀中，用两个舌头一起舔他。“汪汪？”

“哦，老兄！你不是认真的吧？”尼尔说，“真不敢相信。我要为多伦献身了！好吧，谁来把它敲开，我负责捏住自己的鼻子——”

莱勒国王举起法杖，敲打当当果外壳，外壳裂开的一刻，